भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

शिमला हवाई अड्डा, शिमला (हि. प्र.)

SHIMLA AIRPORT, SHIMLA (H.P.)

पत्र संख्या : भा.वि.प्रा./शिमला/ईजी – सिविल /STP/2022/ 140 – 150 दिनांक: 13/05/2022

कार्य आदेश /Work Order

सेवा में	To
मेसर्स ज्योति इंजीनियरिंग इंटरप्राइजेज,	M/S OM JYOTI ENGINEERING ENTERPRISES,
डी-239 सेक्टर-10 नोएडा,	D-239 Sector-10 Noida,
उत्तर प्रदेश -110034	Uttar Pradesh -110034

विषय: **Providing & Installation of Sewage Treatment Plant at Shimla Airport.**

संदर्भ :1.E-tender ID:-2022_AAI_110684, dated:-21.03.2022.

2.Open Financial Bid on dated 18.04.2022.

महोदय,

1. उपरोक्त कार्य हेतु आपका e-tender अध्यक्ष भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है आपके द्वारा कोट किए गए मद मूल्यों पर आपकी कुल राशि रु॰ **7,18,000.00/-(excluding GST)**(रु. केवल सात लाख अठारह हजार) है जोकि अनुमानित लागत **रु.9,13,462.00/-(excluding GST)** से 21.39% कम है |

   Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the items rates totaling to **Rs. 7,18,000.00/- (excluding GST) (Rs. Seven lacs eighteen thousand only),** which is 21.39**% below** the estimated cost put to the tender of **Rs. 9,13,462.00/- (excluding GST)**

2. उपमहाप्रबंधक (ई.-सिविल), जुब्बरहट्टी विमानक्षेत्र, शिमला इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे | आपसे निवेदन है कि आप करारनामे पर हस्ताक्षर करने हेतु कार्यआदेश के जारी होने से पंद्रह दिनों के अंतर्गत किसी भी कार्य दिवस में कार्यालय उपमहाप्रबंधक (ई.- सिविल), जुब्बरहट्टी विमानक्षेत्र, शिमला , हिमाचल प्रदेश – 171011 पर उपस्थित हों एवं करारनामे को पूरा करें । ठेके का कारनामा रु॰ 100/- के नॉनजुडिशल स्टांप पेपर पर निष्पादित किया जायेगा तथा पेपर का खर्च आपके द्वारा उठाया जायेगा।

   Deputy General Manager (E-C), Jubberhatti Airport, Shimla shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend the Office of Deputy General Manager (E-C), Jubberhatti Airport, Shimla, Himachal Pradesh -171011 to sign and complete the agreement within 15 days of issuing of this work order. The contract agreement shall be executed on a Non-Judicial Stamp paper of Rs. 100/- and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. बैंक गारंटी के रूप में आपके ई-निविदा के साथ प्राप्त बयाना राशि रु.18,270.00/- (अठारह हजार दो सौ सत्तर रुपये मात्र) को सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में माना जाएगा और परिवर्तित किया जाएगा। कृपया इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिनों के भीतर सुरक्षा जमा के रूप में रु.53,530.00/- (तिरपन हजार पांच सौ तीस रुपये मात्र) जमा करें, ऐसा न करने पर खंड संख्या की शर्त के अनुसार इसे काट लिया जाएगा। 1(ए) पेज नं. जीसीसी- 16 निविदा दस्तावेज

   The earnest money amount of Rs.18,270.00/- (Rupees eighteen thousand two hundred seventy only) received along with your e-tender in form of Bank Guarantee will be treated and converted as part of security deposit. Please deposit Rs.53,530.00/- (Rupees fifty three thousand five hundred thirty only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of clause no. 1(A) at page no. GCC- 16 of tender document.

4. आपसे निवेदन है कि आप केंद्रीय एवं राज्य सरकारों के 1970 के अधिनियमअनुबंध श्रम नियम तथा 1971 के केंद्रीय नियम (नियमन तथा उन्मूलन) तथा केंद्र एवं राज्य सरकार के न्यूनतम वेतन अधिनियम और नियमों के प्रावधानों का अनुपालन करें ।

   You are requested to comply with the Provisions of Contract Labor (Regulation & Abolition) Act of 1970 and Contract Labor (Regulation & Abolition) Central Rules 1971 and Minimum Wages Act & Rules thereof Central and State Governments.

5. आपको निर्देश दिया जाता है कि आप प्रबंधक(ई.-सिविल), जुब्बरहट्टी शिमला विमानक्षेत्र से मिलें और वह साइट सौपने की व्यवस्था करेंगे ।कृपया नोट करें कि कार्य का निर्धारित समय 03 महीनाहै, जोकि इस पत्र केजारी होने के दिनांक से 10 वे दिन से गिना जाएगा।

   You are directed to contact Manager (E-C), Jubberhatti Shimla Airport who will arrange to handover the site to you. Please note the time allowed for carrying out the work is 03 months which shall be reckoned from 10th day of issue of this letter.

6. इस ठेके के सम्बन्ध में आगे का कोई भी पत्राचार वरिष्ठप्रबंधक (ई.-सिविल), ए.ए.आई. जुब्बरहट्टी विमानक्षेत्र, शिमला , हिमाचल प्रदेश – 171011 के पते पर किया जाए।.

   Any further correspondence in connection with this contract should normally be addressed to Deputy General Manager (E-C), AAI, Jubberhatti Airport, Shimla, Himachal Pradesh -171011.

7. आपको रनिंगबिलभुगतान की अनुमति दी जाएगी| किए गये कार्य के कुल मूल्य का दस प्रतिशत बिल से सुरक्षा भुगतान के रूप में काट लिया जायेगा | सरकार के दिशा निर्देशों के अनुसार कोई अन्य कटौतियां (यदि हो तो) की जाएगी |
   You will be allowed for Running Bill payment. Ten percent of total value of work done shall be deducted as security deposit from the bill. Any other deductions (if any)as per govt. guidelines will be done

8. उपरोक्त संदर्भित सभी पत्र इस ठेके का भाग होंगे।
All the letters referred above shall form part of contract.

9. ठेके की त्रुटि दायित्व अवधि 6 महीने की है जोकि कार्य समाप्ती की तिथि से गिना जाएगा I
The defect liability period is 6 months after the actual date of completion.

10. यदि अँग्रेजी और हिन्दी के पाठ में कोई अंतर पाया जाता है तो अँग्रेजी विवरण सही माना जाएगा।

11. If there is any discrepancy between English and Hindi then meaning derived in English will be given precedence.

कृपया पावती भेजें I

Please acknowledge the receipt.

(भुदेब सरकार/Bhudeb Sarkar)
उप महाप्रबंधक(ई.-सिविल)/Dy. General Manager (Engg.-Civil)
कृते तथा की ओर से , अध्यक्ष भारतीय विमान पत्तन प्राधिकरण
For and on Behalf of Chairman, Airports Authority of India
शिमला विमान क्षेत्र / Shimla Airport.

संलग्न/**Enclosed**: शेड्यूल आफ क्वांटिटी /**Schedule of Quantity**

प्रतिलिपि : [मूल प्रति में नहीं]

External:

1. श्रम प्रवर्तन अधिकारी, कमरा न. 311-312, सि.जी.ओ. कॉम्प्लेक्स, लॉन्गवूड, शिमला171001
2. श्रम आयुक्त, न्यू हिमरस भवन, सर्कुलर रोड, शिमला 171001
3. क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त, ब्लॉक न-34, 1st-2nd फ्लोर, भविष्य निधि भवन, कॉम्प्लेक्स, कुसुम्प्टी, शिमला हिमाचल प्रदेश 171009

Internal:

1. कार्यपालक निदेशक, भा.वि.प्रा., क्षेत्रीय मुख्यालय-उत्तरी क्षेत्र, नई दिल्ली।
2. क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक, भा.वि.प्रा., क्षेत्रीय मुख्यालय-उत्तरी क्षेत्र, नई दिल्ली।
3. महाप्रबंधक (इंजी-सिविल), भा.वि.प्रा., क्षेत्रीय मुख्यालय-उत्तरी क्षेत्र, नई दिल्ली।
4. महाप्रबंधक (वित्त), भा.वि.प्रा., क्षेत्रीय मुख्यालय-उत्तरी क्षेत्र, नई दिल्ली।
5. विमानपत्तन निदेशक, भा.वि.प्रा., शिमला विमानक्षेत्र।
6. वरिष्ट प्रबन्धक (इंजी-इलेक्टिकल), भा.वि.प्रा., शिमला विमानक्षेत्र।
7. प्रवन्धक (इंजी-सिविल), भा.वि.प्रा., शिमला विमानक्षेत्र।
8. कनिष्ठ कार्यकारी (इंजी-सिविल), भा.वि.प्रा., शिमला विमानक्षेत्र।
9. कार्य फ़ाइल।

SCHEDULE OF QUANTITIES

Name of work : -	Providing & Installation of Sewage Treatment Plant at Shimla Airport.				
Item No.	Description of Item.	Unit	Qty	Rate	Amount
1	Designing, Detailing,Drawing,Erection and commissioning of STP plant of Capacity 10KLD as per the desrciption	Job	1.00	6,30,000.00	6,30,000.00
2	Polyethylene water storage tank with cover and suitable locking arrangement	ltr.	11,000.00	8.00	88,000.00
			Total cost		7,18,000.00
	Total amount in words: Seven lacs eighteen thousand only				

उप महाप्रबंधक (अभि.-सिविल)
Dy. General Manager (Engg.-Civil)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
Airports Authority of India
शिमला हवाई अड्डा - 171011
Shimla Airport - 171011

Signature Not Verified

Digitally signed by ANIL KUMAR
Date: 2022.05.16 15:26:57 IST
Location: eProcurement System for Central PSUs